

DIN EN ISO 5774**DIN**

ICS 23.040.70

Einsprüche bis 2015-11-25
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 5774:2008-06**Entwurf**

**Kunststoffschläuche –
Textilverstärkte Typen für Druckluftanwendungen –
Anforderung (ISO/FDIS 5774:2015);
Deutsche und Englische Fassung FprEN ISO 5774:2015**

Plastics hoses –

Textile-reinforced types for compressed-air applications –

Specification (ISO/FDIS 5774:2015);

German and English version FprEN ISO 5774:2015

Tuyaux en plastique –

Types armés de textile pour applications avec de l'air comprimé –

Spécifications (ISO/FDIS 5774:2015);

Version allemande et anglais FprEN ISO 5774:2015

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2015-09-25 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fakau@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU), 60443 Frankfurt am Main, Postfach 90 03 60 (Hausanschrift: Zeppelinallee 69, 60487 Frankfurt am Main).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 39 Seiten

DIN-Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (FprEN ISO 5774:2015) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 45 „Rubber and rubber products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 045-02-12 AA „Gummi- und Kunststoffschläuche sowie Schlauchleitungen (Spiegelgremium zu CEN/TC 218, ISO/TC 45/SC 1)“ im DIN-Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der FprEN ISO 5774 beigefügt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 37	siehe DIN 53504
ISO 105-A02	siehe DIN EN 20105-A02
ISO 176	siehe DIN EN ISO 176
ISO 188	siehe DIN 53508
ISO 1307	siehe DIN EN ISO 1307
ISO 1402	siehe DIN EN ISO 1402
ISO 1817	siehe DIN EN ISO 1817
ISO 4671	siehe DIN EN ISO 4671
ISO 8033	siehe DIN EN ISO 8033
ISO 8330	siehe DIN EN ISO 8330
ISO 8331	siehe DIN EN ISO 8331
ISO 10619-1	siehe DIN EN ISO 10619-1
ISO 10619-2:2011	siehe DIN EN ISO 10619-2:2012
ISO 30013	siehe DIN EN ISO 30013

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 5774:2008-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) technische und redaktionelle Überarbeitung;
- b) Abschnitt 2 wurde aktualisiert: ISO 1746, ISO 4672 und ISO 11758 wurden entfernt und durch ISO 10619-1, ISO 10619-2 und ISO 30013 ersetzt;
- c) die Drücke wurden in MPa und bar (unter Angabe der Einheiten) festgelegt;
- d) Tabelle 5 wurde geändert;
- e) Abschnitt 10 (Kennzeichnung) wurde geringfügig geändert, um die Angaben zu vervollständigen;
- f) Benennung „Typfreigabe“ wurde durch „Typprüfung“ ersetzt;
- g) der Fehler in Anhang B, wo in der Spalte „Laufende Prüfung“ die Prüfung mit dem Prüfdruck mit N.A. gekennzeichnet war, wurde korrigiert. Die Prüfung mit dem Prüfdruck an jeder Länge des gelieferten fertigen Schlauchs ist bei nahezu allen übrigen Schlauchproduktnormen normativ geworden;
- h) Anhang C (informativ) wurde geändert (dieser Anhang dient lediglich als Orientierungshilfe), und die Empfehlung für Fertigungsabnahmeprüfungen in Bezug auf Zugfestigkeit/Bruchdehnung von Innen- und Außenschicht, Maßänderung von Länge und Durchmesser beim Prüfdruck, Haftung und Biegeprüfung wurde von „N.A.“ zu „X“ geändert, um die Qualität der Produktion des Herstellers effizienter überwachen zu können.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 53504, *Prüfung von Kautschuk und Elastomeren — Bestimmung von Reißfestigkeit, Zugfestigkeit, Reißdehnung und Spannungswerten im Zugversuch*

DIN EN 20105-A02, *Textilien — Farbechtheitsprüfungen — Teil A02: Graumaßstab zur Bewertung der Änderung der Farbe*

DIN EN ISO 176, *Kunststoffe — Bestimmung der Weichmacherabgabe — Aktivkohleverfahren*

DIN 53508, *Prüfung von Kautschuk und Elastomeren — Künstliche Alterung*

DIN EN ISO 1307, *Gummi- und Kunststoffschläuche — Schlauchmaße, Kleinst- und Größt-Innendurchmesser, und Toleranzen bei abgelängten Schläuchen*

DIN EN ISO 1402, *Gummi- und Kunststoffschläuche und –schlauchleitungen — Hydrostatische Prüfung*

DIN EN ISO 1817, *Elastomere — Bestimmung des Verhaltens gegenüber Flüssigkeiten*

DIN EN ISO 4671, *Gummi- und Kunststoffschläuche und –schlauchleitungen — Verfahren zur Messung der Maße*

DIN EN ISO 8033, *Gummi- und Kunststoffschläuche — Bestimmung der Haftung zwischen den einzelnen Schichten*

DIN EN ISO 8330, *Gummi- und Kunststoffschläuche und –schlauchleitungen — Vokabular*

DIN EN ISO 8331, *Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen — Richtlinien für die Auswahl, Lagerung, Verwendung und Wartung*

DIN EN ISO 10619-1, *Gummi- und Kunststoffschläuche mit und ohne Einlage — Bestimmung der Biegsamkeit und Steifigkeit — Teil 1: Biegeprüfungen bei Umgebungstemperatur*

DIN EN ISO 10619-2:2012, *Gummi- und Kunststoffschläuche mit und ohne Einlage — Bestimmung der Biegsamkeit und Steifigkeit — Teil 2: Biegeprüfungen bei Temperaturen unterhalb der Umgebungstemperatur*

DIN EN ISO 30013, *Gummi- und Kunststoffschläuche — Verfahren zur Bestrahlung mit Laborlichtquellen — Bestimmung der Änderungen von Farbe, Aussehen und anderen physikalischen Eigenschaften*